

万病回春

明·龚廷贤撰



万病回春

明·龚廷贤 撰

人民卫生出版社

内 容 提 要

本书作者龚廷贤，明代医家，字子才，号云林，江西金溪人。世医出身，生平著述颇多，《万病回春》是其代表作之一。

本书撰于明万历十五年(公元1587年)。龚氏以“凡疾者疗之，沉痾顿起，如草木之逢春”，故名。并自称“祖轩、岐，宗仓、越，法刘、张、朱、李及历代名家，茹其英(精)华，参以己意，详审精密，集成此书”。全书共八卷。卷一首以“万金一统述”为题，概括性的论述天地人、阴阳五行、脏腑功能、主病脉证等基础理论性问题；次载药性歌、诸病主药、形体、脏腑、经脉等总论内容。卷二至卷八分别论述内、外、妇、儿、五官等各科病证190余种，每种病证述及病因、病机，并载其治法方剂于下，后附医案以阐其意旨。未附“云林暇笔”一节，主要有医家十要、病家十要等内容。

本书内容丰富，论述精辟，辨证详明，治法切用，对后世医家有较大的影响，是一部价值较高的临证参考书。但其中亦夹杂了一些不当之说，希读者正确对待。

万 病 回 春

明·龚廷贤 撰

人民卫生出版社出版

(北京市崇文区天坛西里10号)

四川新华印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米32开本 16印张 4插页 355千字
1984年4月第1版 1984年4月第1版第1次印刷

印数：00,001—34,350

统一书号：14048·4497 定价：2.10元

〔科技新书目57—75〕

出版者的话

中国医药学是一个伟大的宝库。为了继承发扬这份文化遗产，过去我社影印、排印出版了一批历代中医典籍。由于当时发行数量较少，以后又很少重印，许多书在社会上早已很难看到了。

随着我国卫生事业的发展，临床、教学、科研人员要求阅读历代医学原著的呼声越来越高。为了满足国内外广大读者的需要，遵照卫生部关于有计划地整理出版中医药古籍的指示精神，我社特选择历代有代表性的中医名著，进行校勘、句读，出版发行。

应该指出，历代中医古书中，有些现代科学尚不能解释的问题，或因受历史条件的限制夹杂了一些不当的内容，希望读者以辩证唯物主义的观点，正确对待，认真研究它的理论和经验，用科学方法进行整理和提高，发掘宝藏，吸取精华，推动中医这门科学的进一步发展。

本书此次排印出版，以清·江东书局石印本为蓝本，据明万历三十年壬寅金陵周氏重刊本、明善成堂本、积庆堂本，以及《云林神彀》、《黄帝内经素问》、《温病条辨》、《针灸大成》等书进行了校补、勘误，使其尽可能恢复原书旧貌。书中附图，系据金陵周氏重刊本插图复制，同时全书作了句读。以供广大读者学习、研究参考之用。

人民卫生出版社

序^①

古昔喆王御极，天下熙熙焉如登春台，此何由哉？太和融液沦肌理、渐肠肾，其时六气不侵，而灾眚不作，稟气含生之属，靡不百体坚强，而相愉佚于毫厘期颐。中世虐政日逞，上薄天和，而民乃有天殇疵札，自非诊脉候治方药，霜露之恙，罔所底止矣！故扁鹊曰：“越人非能生死人也，此自当生者，越人能使之起耳！”

金溪云林龚君用医术世其家，间行游大梁，值疫甚，合境诸医俯首而出其下。语具洪中丞序中。故尝著《古今医鉴》，其声在荐绅借甚。已而，阅历益久，术益神。盖几于见垣一方，而搦髓揲荒爪幕浣肠者。已乃纲提挈列，汇为奇方八卷，自题曰《万病回春》。夫春为生物之府，举蚊行喙息，悉沐艳阳乎大造，而若其性。王者体天之元，布德广惠，以是天人合，而春意盎然，充溢六合。然非得贤相提衡而调剂之，其于幽崖穷谷亦不能毕达，而无壅阂。士君子志蕲康济，显则贤相而调元，晦则良医而已疾。盖非敢必之，遇而能必之，仁心之无不遍。故曰：“上医医国，其次及人。”兹按龚君所撰次，与其功施大梁，固国医也。

今天子方垂悯黎元，而万方喜更生之会，益得龚君之术行，其于春台之化，不大有裨哉？

梓既竣，龚君之嫺，对峰周君千里肃币，属序于余。余喜越人之再兴，而其名不可令芜没而零落也，遂为一言弁其首，以系他日太史氏录方技者之采。

万历戊子秋月，归安鹿门茅坤撰。

注：①此序原缺，据明万历三十年壬寅金陵周氏重刊本（以下简称金陵周氏重刊本）补。

序^①

医官龚生，江西金溪人，与余有乡国之雅。其父西园君，尤为医林所宗，而生承之，盖世传也。一日来谒，则出《古今医鉴》、《种杏仙方》二书示余，而又有《万病回春》集一帙，顛缮写未刊。余披阅一过，则见探本推标，条分缕析，有一病则次一脉，断一脉则次一方，即病者千变万态，而治法尤层见叠出。盖不必远稽古籍，近搜旁门，惟按类随索，如持左券。信医学之渊藪，百家之囊橐，视前二书，尤为切要，不可不亟传也。

生乃进而请曰：“廷贤竭生平卒父业，著成此书，盖愚者一得，医人本分事耳！若欲广其传，非借金玉，何以垂不朽？”

余颔^②之，喟然曰：“仁哉！孝哉！龚生之用心也！”夫天之仁爱物，靡不欲其皆荣而无瘁，皆息而无消。顾阖辟相乘，时序固然，而恃有春之回焉，则瘁者荣，消者息，天心之仁爱始见。至若人之一身，安全生养者其常，而疾病痒疴，亦势所不能必无，顾所恃者医药以救疗之、调摄之，而世多庸庸，非徒无益，反而害之。即有欲知医以事亲，研求以卫生者，犹然苦无捷径，往往不能窥堂奥于万一，坐是天札罔济，而太和春温之风，不可复覩，良为仁人之所隐也。

是书一传，则初学者得其指南，而入门有地；即素不谙医，时一展卷，治方犁然毕具。药无不投之剂，人无不医之疾。由是传一邑，则济一邑，煦然百里春也；传一郡，则济

注：①此序原缺，据金陵周氏重刊本补。

②颔，原作颔，无讲，故改之。

一郡，盎然千里春也；传之天下，则博施济众，熙熙然和气流行，四海皆春也。

方今圣天子斡旋元气于上，贤公卿调和元气于下，而草野间又有阴翊元气，助成春藹者，若斯集焉，诚哉跻斯民于仁寿，厝万方于春台，而三皇如春之盛世，在今日矣！

古谓良相良医同功非欤？然则，生虽不显遇，而博济仁泽，谅不在当事者下也。遡厥衣钵，盖成乃父之志，而广其仁。诗云：“孝子不匮，永锡尔类，”其龚生之谓哉！余嘉生之用心，而乐与斯世共也，遂发其所欲言者如此。若夫生之游历，及父子名号，业已述《医鉴》序，兹不赘。

时万历十五年，岁次丁亥，仲秋吉旦。

赐进士第资政大夫刑部尚书临川继峰舒化撰

序

余弗类韶龄博载籍，有志效古良相，佐天子调元化，登生民于春台和煦之境。寻以数奇谫劣弗售，遂卸仕晋，隐于春云林麓之滨。赖家大人以医学鸣世起家，乃世其传。思弗克为良相，赞庙谟以寿国脉；则为良医，诊民瘼以寿苍生。虽显晦不同，而此心之春生均之，有补于世道也。顾医之道大矣，医之书博矣。自轩岐出而《内经》作，世之谈医者宗焉。仓越而下，如刘、张、朱、李，各擅专门，非不称上乘也。第其书浩瀚渊微，未易窥测，且执滞者不能迎刃以中其肯綮，往往投之非症反以重其膏肓。呜呼舛矣！欲其起死还生，使万病之回春，不可得也。可叹哉！丁丑岁，余惩其弊，集《古今医鉴》、《种杏仙方》刊行于世，稍稍传播，卫生或有取焉。频年以来，经历愈多，施济愈验，凡疾者疗之，沉痾顿起，如草木之逢春，生意欣欣向荣，一得之愚，天牖其衷，更有发往昔之所未发者，非敢沾沾以术自玄。而一念与物同春之心，实有不容已也。于是从苦心十祀，祖轩、岐，宗仓、越，法刘、张、朱、李及历代名家，茹其英华，参以己意，详审精密，集成此书，名曰《万病回春》。真有以收天下春于肺腑矣。盖春乃造化生育之府，在天为元，在人为仁。天以元生万物，俾物之瘁者回春，而后品汇毓太和；君子以仁生万民，俾民之病者回春，而后群生跻寿域。故三皇之世如春，谓民物咸遂其生，此回春之义所由取也。然弗忍自秘，仍付诸梓，俾海内家传而户晓。凡病证之原，脉络之奥，方药之制，以至寒燥虚实补泻之得，宜缓急标本先后之异治，明白

简要，一览无遗。万病得此，可以回生。由是颐养天和，乐享太平之春以永终。

圣天子仁寿天下之化，则举万国尽在春风和气中矣。三皇如春之盛世，不将复见于今日乎？是书之作，未必无万分之一助也。此固区区草茅芹曝之忠耳，敢曰医之良与良相并。

万历乙卯夏月金溪龚廷贤谨序^①

注：①“万历……谨序”一句，金陵周氏重刊本作“万历丁亥春正月庚寅金溪龚廷贤序”。

凡 例^①

一集首附万金一统述，悉采诸《内经》要旨前贤确论，为初学启蒙。医家切要者，如欲探本求源，当另考诸全书。

一药性层见叠出，非病于繁，即涉于泛，余故删其繁芜，撮其精华，缀成一歌，使人一见寒热温凉治疗炮制之法，犁然毕见。某病以某药为主，使临病用药，知有主佐缓急多寡之殊。

一释形体并人面背手足之图，及五脏六腑形状，此皆不可不知。

一十二经脉歌所载，某经络出于某处，止于某处，某经络受伤所生为某病，所治宜某药，或温或凉或补或泻及报使引经之药，宜忌之物，悉注于下。此可以知受病之源。

一各门类病前附于脉诀，如某病当得某脉，某病宜某脉，某病忌某脉，使得脉知病，生死洞然。

一方论根于《素问》、《灵枢》、仓越以下及刘、张、朱、李，并取近代儒医诸书可法者后，得海内名家秘方，并未入选，其间所附己意，亦出余素所经验者。

凡病有虚实寒热不同，古人虽有分辨，惜皆总论。余于每一门每一证，各立数条，某一条为某病，随以某方治之，使对证投剂，了然无疑矣。

一灸法余取素所经验者，附于方末，以便采用。其未试者姑已之。

一补遗方乃为各病或有省略者，或有续得秘方不忍弃

注：①此凡例原缺，据金陵周氏重刊本补。

者，用附于末，以备采用。

·医案附于各病之末，盖为前病发之，有所未尽者，悉系余素日经验，间有用古人得效者亦录之，其愚父子历年医案，亦欲刊布，未逮，姑俟后日。

一云林暇笔，乃余闲谈世病，用录于此，以发后之君子一笑耳。

一龚氏家训，乃庭训吾子弟者，附录于后，辞因简陋，不足取法于人，第其中多礼义立身之要，然于人道未必无小补也。

一是辑门分类析，简易详明，诚初学指南。首之以脉诀，继之以病论，次之以治法，又次以方药，即未谙医者，一展卷则脉病治方灼然于目，执是可以对证投剂矣。此愚之管见，非敢以欺当世，特不任济人之心耳，高明其亮诸。

万病回春原本目录

卷之一	1	内伤	98
万金一统述	1	饮食	104
药性歌共二百四十	13	郁证	108
诸病主药	25	痰饮	110
释形体	29	咳嗽	119
周身脏腑形状	31	喘急	125
人身面背手足之图	33	哮吼	126
十二经脉歌并补泻温 凉药	38	卷之三	128
十二月七十二候歌	48	疟疾	128
运气候节交应时刻数 诀	50	痢疾	133
医学源流	50	泄泻	138
卷之二	52	霍乱	144
中风	52	呕吐	147
真中风证 (52) 类中风 证 (64) 预防中风 (68)		翻胃	149
伤寒附伤风	70	呃逆	154
中寒	85	噎气	156
瘟疫	87	吞酸	157
中暑	90	嘈杂	158
中湿	94	诸气	159
火证	96	青筋	163
		痞满	164
		鼓胀	166
		水肿	170

积聚	173	遗溺	240
五疸	178	小便闭	241
痼冷	180	大便闭	244
斑疹	181	大小便闭	245
发热	182	痔漏	247
卷之四	186	悬痈	252
补益	186	体气	253
虚劳	200	脱肛	254
失血	206	诸虫	255
恶热	213	卷之五	257
恶寒	213	头痛	257
汗证	213	鬚髮	261
眩晕	216	面病	265
麻木	218	耳病	267
癫狂	220	鼻病	269
痢证	222	口舌	271
健忘	225	牙齿	275
怔忡	226	眼目	280
惊悸	227	咽喉	287
虚烦	229	结核	292
不寐	230	梅核气	294
邪祟	231	瘰疬	294
厥证	231	肺痈	295
浊证	232	肺痿	296
遗精	234	心痛 <small>即胃脘痛</small>	296
淋证	238	腹痛	300
关格	240	腰痛	303

胁痛	305	慢惊	383
臂痛	307	惊后调治	384
背痛	308	疳疾	385
痛风	309	癖疾	387
脚气	313	诸热	391
癩疔	318	感冒	392
痿躄	323	伤食	393
消渴	325	腹胀	394
瘰疬	326	呕吐	394
卷之六	328	泄泻	395
妇人科	328	吐泻	396
调经	329	痢疾	398
经闭	334	疰疾	399
血崩	338	咳嗽	400
带下	340	喘急	401
虚劳	343	小儿初生杂病	402
求嗣	346	小儿杂病	404
妊娠	353	胎热胎寒(404)	脐风撮
产育	357	口(404)	胎惊夜啼(405)
小产	362	中恶天吊(406)	鹅口口
产后	362	疮(406)	重舌木舌(407)
乳病	372	走马牙疳(407)	爱吃泥
乳岩	373	土(408)	丹毒(408)
妇人诸病	374	赤	肿(408)
卷之七	377	喉痹(409)	眼
小儿科	377	痛(409)	脓耳(409)
急惊	380	鼻	疮(410)
		头疮(410)	脐
		疮(411)	诸虫痛(411)
		尾骨痛(412)	阴肿疔

气(412) 盘肠气痛(413)	癣疮·····459
脱肛(413) 遗尿(413)	秃疮·····460
尿浊(414) 便血(414)	癩风·····461
下淋(415) 吐血(415)	疔风·····462
小便不通(415) 大便不 通(416) 水肿(416) 黄 疸(417) 汗(417) 斑(417)	诸疮·····462
解颅鹤节(418) 行迟发 迟(418) 语迟(419) 齿 迟(419) 龟胸(419) 龟 背(420)	杖疮·····464
痘疮·····420	折伤·····467
麻疹·····429	金疮·····469
卷之八 ·····431	破伤风·····469
痈疽·····431	汤火·····472
瘰疬·····443	虫兽·····472
疔疮·····447	中毒·····474
便毒·····450	骨鲠·····476
下疳·····452	五绝·····476
杨梅疮·····453	膏药·····478
臃疮·····456	通治·····480
疥疮·····457	奇病·····482
	云林暇笔 凡十二条·····489
	龚氏家训 凡三十二条 ^①
	叙云林志行纪 ^② ·····494
	后序 ^③ ·····496

注：①龚氏家训见目文缺。

②原目缺，据金陵周氏重刊本补。

③原目缺，据金陵周氏重刊本补。

卷 之 一

题曰：医演岐黄本世传，为嗟海内因颠连。几篇术括千年秘，一点春回万病痊。解使疲羸跻寿域，却慙鄙陋著遗编。敢云卞玉思三献，忧国忧民天下先。

万金一统述

万金者，万象之精粹也。一统者，总括之大机也。太初者，气之始也。太始者，形之始也。太素者，质之始也。天者，轻清而上浮也。地者，重浊而下凝也。阳之精者为日，东升而西坠也。阴之精者为月，夜见而昼隐也。天不足西北，故西北方阴也，而人右耳目不如左明也。地不满东南，故东南方阳也，而人左手足不如右强也。天气下降，地气上升也。阴中有阳，阳中有阴也。平旦至日中，天之阳，阳中之阳也。日中至黄昏，天之阳，阳中之阴也。合夜至鸡鸣，天之阴，阴中之阴也。鸡鸣至平旦，天之阴，阴中之阳也。故人亦应之。天地者，万物之上下也。阴阳者，血气之男女也。左右者，阴阳之道路也。水火者，阴阳之征兆也。金木者，生成之始终也。玄气凝空，水始生也。赤气炫空，火始生也。苍气浮空，木始生也。素气横空，金始生也。黄气际空，土始生也。天地絪縕，万物化醇也。男女媾精，万物化生也。三才者，天地人也。人者，得天地之正气，灵于万物者也。命者，天之赋也。精者，身之本也。形者，生之舍也。气者，生之足也。神者，生之制也。心者，君主之官，神明出也。肺者，相傅之官，治节出也。胆者，中正之官，决断出也。

膻者，使臣之官，喜乐出也。肝者，将军之官，谋虑出也。脾胃者，仓廩之官，五味出也。大肠者，传导之官，变化出也。小肠者，受盛之官，化物出也。肾者，作强之官，伎巧出也。膀胱者，州都之官，津液藏也，气化则能出矣。命门者，精神之所舍也，男子以藏精，女子以系胞。三阳者，太阳、阳明、少阳也；三阴者，太阴、少阴、厥阴也。阳明者，两阳合明也。两阳合明曰明。厥阴者，两阴交尽也。两阴交尽曰幽。手太阴，肺经也。本脏经络起中府穴，终少商穴，传手阳明大肠经。手阳明，大肠经也。起商阳穴，终迎香穴，传足阳明胃经。手少阴，心经也。起极泉穴，终少冲穴，传手太阳小肠经。手太阳，小肠经也。起少泽穴，终听宫穴，注足太阳膀胱经。手厥阴，心胞络也。起天池穴，终中冲穴，传手少阳三焦经。手少阳，三焦经也。起关冲穴，终耳门穴，出足少阳胆经。足太阳，膀胱经也。起睛明穴，终至阴穴，注足少阴肾经。足少阴，肾经也。起涌泉穴，终俞府穴，传手厥阴心包络经。足少阳，胆经也。起臑子穴，终窍阴穴，传足厥阴肝经。足厥阴，肝经也。起大敦穴，终期门穴，复传手太阴肺经。足阳明，胃经也。起头维穴，终历兑穴，传足太阴脾经。足太阴，脾经也。起隐白穴，终大包穴，传手少阴心经。

头者，诸阳之会也。鼻者，属肺，鼻和则知香臭也。目者，属肝，目和则知黑白也。口者，属脾，口和则知谷味也。舌者，属心，舌和则知五味也。耳者，属肾，耳和则知五音也。肺开窍于鼻也，心开窍于舌也，脾开窍于口也，肝开窍于目也，肾开窍于耳也。齿者，肾之标，骨之余也。发者，属心，禀火气也。须者，属肾，禀水气也。眉者，属肝，禀木气也。毛者，属肺，禀金气也。咽者，嚥物，通水谷，接三脘，以通胃也。呵欠者，胃也。喉者，候气，有九节通五脏，以系肺也。善嚏者，肺气也。声音者，根出于肾也。善噫者，脾气也。